Pioneer

Universeller Soundprozessor
UNIVERSELE SOUND PROCESSOR

DEQ-S1000A2

Bedienungsanleitung
Gebruikshandleiding

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

5707000013640V-A

http://www.pioneer-car.eu

Visit **www.pioneer-car.co.uk** (or **www.pioneer-car.eu**) to register your product.
Visitez **www.pioneer-car.fr** (ou **www.pioneer-car.eu**) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito **www.pioneer-car.it** (o **www.pioneer-car.eu**) per registrare il prodotto.
Visite **www.pioneer-car.es** (o **www.pioneer-car.eu**) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer-car.de** (oder **www.pioneer-car.eu**).
Bezoek **www.pioneer-car.nl** (of **www.pioneer-car.eu**) om uw product te registreren.
Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer-car.eu**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

PIONEER CORPORATION
28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,
Tokyo 113-0021, Japan

Корпорация Пайонир
28-8, Хонкомагоме 2-чоме, Бунё-ку,
Токио 113-0021, Япония

Инчорпед ООО "ПАЙОНЕР РУС"
100064, Москва, г. Москва, Нижний Сусальный переулок,
дом 5, строение 19
Тел.: +7(495) 956-69-01

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3570.00.11

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
3 Ang Mo Kio Street, #07H1, Singapore 159944
TEL: 65-6370-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd. Miguel de Cervantes Saavedra 301,
 Old.Lomas de Chapultepec, México, D.F. 11000
Tél: 55-55-017.9-4270, Fax: 52-55-5202-3714

先鋒股份有限公司
台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話：886-2-6630-3388#8888

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍長沙灣道903號14樓
電話：852-2368-5688

© 2019 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.
© 2019 PIONEER CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Deutsch

Bevor Sie beginnen

Vielen Dank für den Kauf dieses PIONEER-Produkts
Um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Besonders wichtig ist, dass Sie die Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT** in dieser Anleitung lesen. Bitte bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren und gut zugänglichen Ort auf, um später darin nachschlagen zu können.

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte) (Symbolbeispiele für Batterien) Pb

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder **Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.**

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:
Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise.

⚠ VORSICHT
- Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen entsprechend der Sicherheitsbestimmungen, IEC 60065, für Audio-, Video- und ähnliche Elektrogeräte getestet.

Anschlüsse

⚠ WARNUNG

Wichtig
- Wenn dieses Gerät in ein Fahrzeug eingebaut wird, das ein Zündschloss ohne ACC-Stellung (Stromversorgung über Starterbatterie) hat, und das rote Kabel nicht mit dem Anschluss verbunden wird, der die Betätigung des Zündschlüssels erkennt, kann dies zur Entladung der Batterie führen.

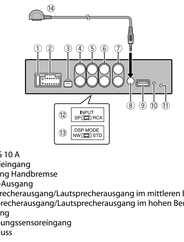
ACC-Stellung

Keine ACC-Stellung

- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich mit einer 12-Volt-Batterie und negativer Erdung. Andernfalls kann es zu einem Brand oder Funktionsstörungen kommen.
- Um Kurzschlüsse, Überhitzung oder Fehlfunktionen zu vermeiden, achten Sie darauf, die nachstehenden Anweisungen zu befolgen.
  – Unterbrechen Sie vor dem Einbau den Minuspol der Autobatterie.
  – Sichern Sie Kabel mit Kabelklemmen oder Klebeband. Wickeln Sie Klebeband um Kabel, die mit Metallteilen in Kontakt kommen, um die Kabel zu schützen.
  – Verlegen Sie alle Kabel mit einem Abstand zu beweglichen Teilen wie Schalthebel und Sitzschiene.
  – Verlegen Sie alle Kabel mit einem Abstand zu warmen Umgebungen, z. B. der Auslassöffnung der Heizung.
  – Verbinden Sie das gelbe Kabel nicht mit der Batterie, indem Sie es durch das Loch zum Motorraum führen.
  – Verkleiden Sie nicht angeschlossene Kabelanschlüsse mit Isolierband.
  – Verwenden Sie eine Sicherung mit dem vorgeschriebenen Sicherungswert.
  – Schließen Sie das negative Lautsprecherkabel niemals direkt an Masse an.
  – Binden Sie niemals die negativen Kabel mehrerer Lautsprecher zusammen.
- Das am Produkt angebrachte grafische Symbol ⎓ bedeutet Gleichstrom.
- Überprüfen Sie die Anschlüsse der Stromversorgung und der Lautsprecher, wenn die Sicherung dieses Geräts durchbrennt. Bestimmen und beheben Sie die Ursache und tauschen Sie dann die Sicherung durch eine identische Entsprechung aus.
- Stellen Sie dieses Gerät immer auf einer flachen Oberfläche auf. Stellen Sie das Gerät nicht auf einer Fläche auf, die nicht flach ist oder Vorsprünge aufweist. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Wenn Sie dieses Gerät installieren, achten Sie darauf, dass sich keine Teile, wie zusätzliche Schrauben, zwischen diesem Gerät und dem Fahrzeug verfangen. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
  Außerdem könnte es bei Kontakt mit Flüssigkeiten zu Beschädigungen des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung kommen.
  Die Oberflächen des Verstärkers und aller angeschlossenen Lautsprecher können sich ebenfalls erwärmen und geringfügige Verbrennungen verursachen.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät auseinanderzunehmen oder zu verändern. Andernfalls kann es zu einem Brand, einem Stromschlag oder einer anderweitigen Fehlfunktion kommen.

Dieses Gerät

Dieses Gerät bietet zahlreiche Soundeffekte durch die intuitive Bedienung mit einem Smartphone.



① SICHERUNG 10 A
② Stromkabeleingang
③ Kabeleingang Handbremse
④ Subwoofer-Ausgang
⑤ Hecklautsprecherausgang/Lautsprecherausgang im mittleren Bereich
⑥ Frontlautsprecherausgang/Lautsprecherausgang im hohen Bereich
⑦ Cincheingang
⑧ Fernbedienungssensoreingang
⑨ USB-Anschluss
⑩ Reset-Taste
⑪ Netzanzeige
⑫ INPUT-Auswahlschalter
⑬ DSP MODE-Auswahlschalter
⑭ Fernbedienungssensor

Vorbereiten der Fernbedienung

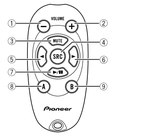
Entfernen Sie vor Gebrauch die Isolierfolie.

Austauschen der Batterie
Setzen Sie die Batterie so ein, dass Plus- (+) und Minuspol (–) richtig ausgerichtet sind.

⚠ WARNUNG
- Verschlucken Sie die Batterie nicht, da die Gefahr einer Verätzung besteht (Die mitgelieferte oder separat erhältliche Fernbedienung mit) Dieses Produkt enthält eine Knopfzellen-Batterie. Wenn die Knopfzellen-Batterie verschluckt wird, kann Sie in nur 2 Stunden schwere Verätzungen verursachen und zum Tod führen.
  Halten Sie neue und gebrauchte Batterien außer Reichweite von Kindern.
  Stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern, falls sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt.
  Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in jeglichen Körperteil eingeführt wurden.
- Batterien (Batteriepack oder installierte Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenschein, Feuer usw. ausgesetzt werden.

⚠ VORSICHT
- Bei einem inkorrekten Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur mit demselben oder gleichwertigen Typ.

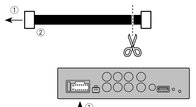
Bezeichnung der Fernbedienungstasten



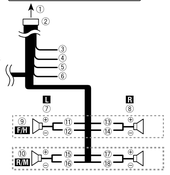
① VOLUME –
② VOLUME +
③ MUTE
④ SRC (Quelle)
⑤ Links
Drücken Sie diese Taste, um den vorherigen Titel/Song auszuwählen.
⑥ Rechts
Drücken Sie diese Taste, um den nächsten Titel/Song auszuwählen.
⑦ WIEDERGABE/PAUSE
⑧ Taste A
Drücken Sie die Taste ca. 5 Sekunden lang zum Einstellen des AOA-Verbindungsmodus.
⑨ Taste B
Drücken Sie die Taste ca. 5 Sekunden lang zum Einstellen des OTG-Verbindungsmodus.

Anschluss des Netzkabels und der Lautsprecher

Durchtrennen Sie das angebrachte Netzkabel und verbinden Sie es dann mit dem Fahrzeug.
Der Kabelstrang-Satz (separat erhältlich) ist ebenfalls verfügbar, um das Kabel anzuschließen.



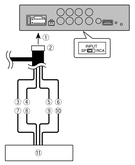
Siehe:
- Anschlüsse bei der Verwendung des Lautsprechereingangskabels
- Anschlüsse bei der Verwendung des Cincheingangs



① Zum Stromkabeleingang
② Stromkabel
③ Gelb
An einen Anschluss mit Stromversorgung, unabhängig von der Position der Zündung
④ Rot
An einen von der EIN/AUS-Position der Zündung gesteuerten elektrischen Anschluss (12 V Gleichspannung)
⑤ Blauweiß
An der Systembedienungsbuchse des Leistungsverstärkers anschließen (max. 300 mA, 12 V Gleichspannung).
⑥ Schwarz (Erdung)
An Fahrzeugkarosserie (Metall)
⑦ Links
⑧ Rechts
⑨ Frontlautsprecher (STD) oder Lautsprecher im hohen Bereich (NW)
⑩ Hecklautsprecher (STD) oder Lautsprecher im mittleren Bereich (NW)
⑪ Weiß
⑫ Schwarzweiß
⑬ Grau
⑭ Schwarzgrau
⑮ Grün
⑯ Schwarzgrün
⑰ Violett
⑱ Schwarzviolett

Anschlüsse bei der Verwendung des Lautsprechereingangskabels

Schließen Sie die Ausgangskabel der Lautsprecher der Fahrzeugstereoanlage über das Netzkabel an dieses Gerät an.
Schieben Sie den INPUT-Auswahlschalter in die Position SP.

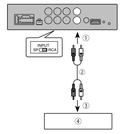


① Zum Stromkabeleingang
② Stromkabel
③ Orange
④ Schwarzorange
⑤ Braun
⑥ Schwarzbraun
⑦ Links +
⑧ Links –
⑨ Rechts +
⑩ Rechts –
⑪ Fahrzeugstereoanlage/Navigationssystem

Hinweis
- Das Eingangssignal der ⑪ Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems ist Zweikanal. Das Ausgangssignal dieses Geräts wird nicht übernommen, auch wenn Sie andere Einstellungen als den entsprechenden Kanal der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems ändern.
- Schließen Sie den Frontlautsprecher-Ausgang der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems an.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Lautsprechereingang anschließen, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position (Zubehör) hat.
  Dieses Gerät wird mit der Stromversorgung des Autoradios/Navigationssystems aktiviert.
  Abhängig von der Art des Autoradius/Navigationssystems wird dieses Gerät möglicherweise nicht aktiviert.

Anschlüsse bei der Verwendung des Cincheingangs

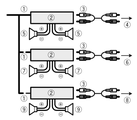
Verbinden Sie den Cinchausgang der Fahrzeugstereoanlage und den Cincheingang dieses Geräts.
Schieben Sie den INPUT-Auswahlschalter in die Position RCA.



① An Cincheingang
② Cinchkabel (separat erhältlich)
③ An Cinchausgang
④ Fahrzeugstereoanlage/Navigationssystem

Hinweis
- Das Eingangssignal der ④ Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems ist Zweikanal. Das Ausgangssignal dieses Geräts wird nicht übernommen, auch wenn Sie andere Einstellungen als den entsprechenden Kanal der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems ändern.
- Schließen Sie den Front-Cinchausgang der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems an.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Lautsprechereingang anschließen, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position (Zubehör) hat.
  Dieses Gerät wird mit der Stromversorgung des Autoradios/Navigationssystems aktiviert.
  Abhängig von der Art des Autoradius/Navigationssystems wird dieses Gerät möglicherweise nicht aktiviert.

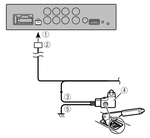
Anschlüsse bei der Verwendung des Verstärkers (separat erhältlich)



① Systemfernbedienung
Am blauweißen Kabel anschließen.
② Leistungsverstärker (separat erhältlich)
③ Mit Cinchkabel verbinden (separat erhältlich)
④ Zum Ausgang für die Frontlautsprecher (STD) oder Lautsprecherausgang im hohen Bereich (NW)
⑤ Frontlautsprecher (STD) / Lautsprecher im hohen Bereich (NW)
⑥ Zum Ausgang für die Hecklautsprecher (STD) oder Lautsprecherausgang im mittleren Bereich (NW)
⑦ Hecklautsprecher (STD) / Lautsprecher im mittleren Bereich (NW)
⑧ Zum Ausgang für den Subwoofer (STD) oder Lautsprecherausgang im niedrigen Bereich (NW)
⑨ Subwoofer (STD) / Lautsprecher im niedrigen Bereich (NW)

Anschlüsse des Handbremsenkabels

Verbinden Sie das Gerät über das Handbremsenkabel mit dem Handbremsenschalter.



① An Kabeleingang Handbremse
② Handbremsenkabel
Dieser Anschluss wird verwendet, um den EIN/AUS-Status der Handbremse zu bestimmen. Dieses Kabel muss an die Stromversorgungsseite des Handbremsenschalters angeschlossen werden.
③ Stromversorgungsseite
④ Handbremsenschalter
⑤ Erdungsseite

Hinweis
Wenn das Handbremsenkabel nicht angeschlossen ist, ist ein Teil der Funktionen der exklusiven App (Sound Tune) eingeschränkt.

Einbau

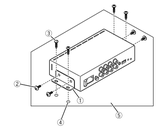
Dieses Gerät

Wichtig
- Prüfen Sie alle Anschlüsse und Systeme vor dem endgültigen Einbau.
- Verwenden Sie keine nicht autorisierten Teile, da dies Funktionsstörungen verursachen kann.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn der Einbau das Bohren von Löchern oder andere Modifikationen des Fahrzeugs erfordert.
- Bauen Sie dieses Gerät nicht dort ein, wo:
  – es den Betrieb des Fahrzeugs stören kann.
  – es infolge plötzlichen Anhaltens eine Verletzung von Insassen verursachen kann.
- Bauen Sie dieses Gerät mit einem Abstand zu warmen Umgebungen, z. B. der Auslassöffnung der Heizung, ein.
- Um den Einstellungswert zu aktivieren, ändern Sie die Einstellung des INPUT-Auswahlschalters oder des DSP MODE-Schalters und schalten Sie die Zündung aus und wieder ein.

1. Stellen Sie den DSP MODE-Auswahlschalter ein.

2. Stellen Sie den INPUT-Auswahlschalter ein.

3. Ziehen Sie die Schrauben auf jeder Seite fest und fixieren Sie dann das Gerät.

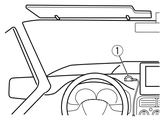


① Halterung
② Schraube (Kopf mit Unterlegscheibe 4 mm × 8 mm)
③ Schraube (Blechschraube 4 mm × 12 mm)
④ Bohrung (2 mm bis 2,5 mm)
⑤ Fahrzeugmatte oder Karosserie (Einbaubeispiel)

Fernbedienungssensor

1. Verbinden Sie den Fernbedienungssensor mit dem Fernbedienungssensoreingang.

Platzieren Sie den lichtempfangenden Teil des Fernbedienungssensors an einem Ort, der das Fernbedienungssignal empfangen kann.
Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht beim Fahren stört.



① Fernbedienungssensor

Herunterladen von Sound Tune

Um dieses Gerät zu verwenden, laden Sie Sound Tune auf das iPhone oder Smartphone (Android) herunter.
Geben Sie den Suchbegriff „Pioneer Sound Tune" im Suchfenster ein oder suchen Sie mit dem folgenden QR-Code danach.

Pioneer Sound Tune

⚠ WARNUNG
Versuchen Sie nicht, die Anwendung zu bedienen, während Sie fahren. Achten Sie darauf, die Straße zu verlassen und Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort abzustellen, bevor Sie versuchen, die Bedienelemente der Anwendung zu benutzen.

Sound Tune bietet folgende Optionen.

Wiedergabe von Titeln, die auf dem iPhone/Smartphone (Android) gespeichert sind
Die abspielbaren Titelformate hängen von Ihrem Gerät ab. Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.

Effekteinstellungen für iPhone-/Smartphone (Android)-Titel und den Sound der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems
- Super-„Todoroki"-Sound
- Live-Simulation

Verschiedene Einstellungen dieses Geräts
- Standardmodus (Front/Heck/Subwoofer)
- Netzwerkmodus (3-Wege-Netzwerk)
- Lautsprechereinstellung
  – Graphic-Equalizer
  – Zeitanpassung
  – Netzwerkfilter
  – Lautsprecherpegel
- Fader/Balance
- Quellenkalibrierung

Ausführliche Informationen zu jeder Funktionen finden Sie im Hilfe-Popup von Sound Tune.

iOS

https://jpn.pioneer/ja/support/pcperipherals/app/sound_tune/ios/en/index.php

Android

https://jpn.pioneer/ja/support/pcperipherals/app/sound_tune/android/en/index.php

So wird dieses Gerät verwendet

Abhängig von der Verbindungsmethode des iPhone/Smartphones (Android) kann dieses Gerät wie folgt verwendet werden.

Wenn dieses Gerät allein verwendet wird (wenn kein iPhone oder Smartphone (Android) verbunden ist)

Das Gerät gibt die Soundquelle der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems aus. Nur die Lautstärkeanpassung und die Stummschalten-Funktionen können mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.
Für die Audioanpassung ist der Anschluss eines iPhone/Smartphones (Android) erforderlich.

Wenn ein zu verwendendes iPhone/Smartphone (Android) angeschlossen wird

Das Gerät kann in den folgenden vier Mustermodi verwendet werden.
Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die SRC-Taste, um den Modus umzuschalten.
Der Modus wird in der Reihenfolge Fahrzeugstereoanlagen-Modus, Durchgangsmodus, Smartphone-Modus und Mix-Modus umgeschaltet.

Fahrzeugstereoanlagen-Modus
Das Gerät gibt die Soundquelle der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems über das iPhone/Smartphone (Android) aus.

Smartphone-Modus
Das Gerät gibt die Soundquelle des iPhone/Smartphones (Android) aus.

Durchgangsmodus
Das Gerät gibt die Soundquelle der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems ohne Durchschleifen über das iPhone/Smartphone (Android) aus. (Die gleiche Ausgabe wie bei der alleinigen Verwendung dieses Geräts.)
Dieser Modus wird verwendet, wenn Video und Audio während der Videowiedergabe im Fahrzeugstereoanlagen-Modus versetzt ausgegeben werden.

Mix-Modus
Das Gerät mischt den Sound des iPhone/Smartphones (Android) und den Sound der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems und gibt ihn aus.
Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie die Sprachführung der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems hören möchten, während Sie die Ausgabe des iPhone/Smartphones (Android) hören. Schalten Sie in diesem Fall die Quelle der Fahrzeugstereoanlage/des Navigationssystems aus und stellen Sie sie so ein, dass nur die Sprachführung ausgegeben wird.
Abhängig von der Fahrzeugstereoanlage/dem Navigationssystem ist dieser Modus möglicherweise nicht verfügbar.

Die verfügbaren Funktionen variieren abhängig von der Anschlussmethode des iPhone/Smartphones (Android).

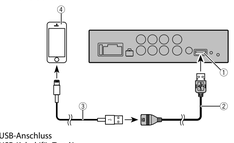
Gerät	iPhone	Smartphone (Android)	
Verbindungsmethode	-	AOA*1	OTG*2
Fahrzeugstereoanlagen-Modus	✔	-(*3)	✔
Smartphone-Modus	✔	✔	✔(*4)
Durchgangsmodus	✔	✔	✔
Mix-Modus	✔	✔	✔(*4)

*1: AOA (Android Open Accessory) ist ein Schnittstellenstandard für die Verwendung von mit USB ausgestatteten Produkten als Zubehör über Android-Anschlüsse.
*2: OTG (On-The-Go) ist ein Schnittstellenstandard, der USB-Geräte direkt miteinander verbindet. Smartphones (Android) können über die OTG-Verbindung nicht geladen werden. Achten Sie auf den Akkustand des Smartphones (Android).
*3: Sie können für die AOA-Verbindung nicht den Fahrzeugstereoanlagen-Modus verwenden. Die Bedienung ist mit dem Durchgangsmodus identisch.
*4: Bei der OTG-Verbindung können keine Sounds von anderen Apps als Sound Tune über dieses Gerät ausgegeben werden.

Hinweis
- Wenn das iPhone/Smartphone (Android) getrennt wird, können einige Funktionen, wie der Super-„Todoroki"-Sound und Live-Simulation, nicht verwendet werden.
  Wenn das iPhone/Smartphone (Android) verbunden wird, können außerdem die oben aufgeführten Funktionen unter den folgenden Bedingungen möglicherweise nicht verwendet werden.
  – Bei Auswahl des Durchgangsmodus
  – Bei der Wiedergabe von Medien über andere Apps als Sound Tune
- Auch wenn dieses Gerät mit einem Smartphone (Android) verbunden werden kann, wird die Verfügbarkeit aller Anschlüsse nicht garantiert.
  Abhängig vom Smartphone (Android) kann das Gerät möglicherweise mit einer AOA-Verbindung nicht bedient werden. Verwenden Sie in diesem Fall eine OTG-Verbindung.
  Wenn alle anderen Optionen fehlschlagen, kann es sich um einen Anschluss handeln, mit dem keine Verbindung hergestellt werden kann oder der außer Betrieb ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Kundendienstmitarbeiter.

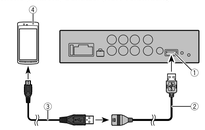
Anschließen des Smartphones an dieses Gerät

Für iPhone-Benutzer



① USB-Anschluss
② USB-Kabel (für Typ A)
③ Lightning* – USB-Kabel (Originalprodukt oder separat erhältlich)
④ iPhone

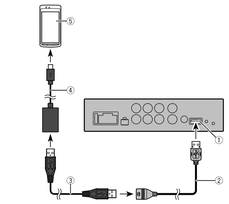
Für Smartphone (Android)-Benutzer (AOA-Verbindung)



① USB-Anschluss
② USB-Kabel (für Typ A)
③ USB - Micro-USB-Kabel (separat erhältlich)
④ Smartphone (Android)

Hinweis
Drücken Sie die Taste A an der mitgelieferten Fernbedienung ca. 5 Sekunden lang zum Einstellen des AOA-Verbindungsmodus.

Für Smartphone (Android)-Benutzer (OTG-Verbindung)



① USB-Anschluss
② USB-Kabel (für Typ A)
③ USB A-A-Kabel
④ USB-OTG-Kabel
⑤ Smartphone (Android)

Hinweis
- Smartphones (Android) können über die OTG-Verbindung nicht geladen werden.
- Drücken Sie die Taste B an der mitgelieferten Fernbedienung ca. 5 Sekunden lang zum Einstellen des OTG-Verbindungsmodus.

Informationen zu USB-Geräten

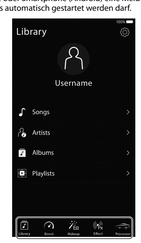
- Ausführliche Informationen zur Bedienung des iPhone/Smartphones (Android) finden Sie in der jeweiligen Anleitung.
- Haben Sie bitte Verständnis dafür, dass wir keine Verantwortung für eine Entschädigung übernehmen können, wenn Daten usw. zum Zeitpunkt der Verwendung in Verbindung mit diesem Gerät verloren gehen.
- Achten Sie darauf, dass Sie das iPhone/Smartphone (Android) fixieren, wenn Sie es zusammen mit diesem Gerät verwenden.

Informationen zur Verbindung mit diesem Gerät

- Schließen Sie keine anderen Geräte als ein iPhone/Smartphone (Android) an dieses Gerät an (wie einen USB-Ventilator).
- Das Gerät ist nicht mit dem Anschluss über ein USB-Hub kompatibel.

Verwendung von Sound Tune

Wenn Sie ein iPhone oder Smartphone (Android) an dieses Gerät anschließen, wird auf dem iPhone oder Smartphone (Android) eine Meldung angezeigt. Sound Tune startet, wenn es automatisch gestartet werden darf.



Berühren Sie das Symbol unten auf dem Bildschirm, um die Bedienung zu starten.

So setzen Sie das Gerät zurück

Setzen Sie dieses Gerät zurück, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Sie die Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten.

1. Drücken Sie die Reset-Taste, während das Gerät eingeschaltet ist.
Die Einstellungen werden initialisiert, wenn die Zündung ausgeschaltet wird (ACC aus).
Die werkseitige Standardeinstellung wird übernommen, wenn das Gerät das nächste Mal eingeschaltet wird.

Falls die Lautsprecher keinen Ton ausgeben

Wenn Sie keinen Ton hören können, nachdem Sie das Gerät eingebaut haben, führen Sie die folgenden Schritte aus.
- Stellen Sie sicher, dass das iPhone/Smartphone (Android) korrekt über ein USB-Kabel angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Umschaltung von OTG/AOA korrekt durchgeführt wurde.
- Schalten Sie die Zündung aus/ein.

Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Kundendienstmitarbeiter, wenn es nach der Durchführung der oben aufgeführten Schritte zu keiner Verbesserung kommt.

Informationen zur Schutzfunktion

Dieses Produkt verfügt über eine Schutzfunktion. Wenn dieses Produkt einen unnormalen Zustand erkennt, werden die folgenden Funktionen aktiviert, um das Produkt und die Lautsprecheraugabe zu schützen.
- In den im Folgenden aufgeführten Situationen leuchtet die Netzanzeige rot, blinkt rot und das Produkt schaltet sich aus.
  – Wenn der Lautsprecherausgang und das Lautsprecherkabel kurzgeschlossen werden.
  – Wenn eine Gleichstromspannung an den Lautsprecherausgang angelegt wird.
  – Wenn die USB-Stromversorgung einen unnormalen Zustand erkennt.
  – Wenn die USB-Leitung einen Kommunikationsfehler aufweist.

Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Kundendienstmitarbeiter, wenn es zu keiner Verbesserung kommt, obwohl Sie die Zündung aus-/eingeschaltet oder das USB-Gerät getrennt/wieder angeschlossen haben.

Technische Daten

ALLGEMEINES

STROMVERSORGUNG	14,4 V Gleichstrom (10,8-15,1 V zulässig)
ERDUNGSSYSTEM	Negativ
MAX. LEISTUNGSAUFNAHME	9,2 A
ABMESSUNGEN	170(B) x 40(H) x 95(T)<mm>
SICHERUNG	10 A
GEWICHT	0,59 kg

AUDIO

MAX. LEISTUNG		50 W x 4
		50 W x Zweikanal/4Ω + 70 W x 1-Kanal/2 Ω (für SUBWOOFER)
DAUERLEISTUNG		22 W x 4
		(50 Hz bis 15 kHz, 5 % THD, 4 Ω LAST, beide Kanäle angetrieben)
LASTIMPEDANZ		4 Ω (4 - 8 Ω (2 Ω für 1-Kanal) zulässig)
PREOUT	AUSGABEPEGEL (MAX.)	4,0 V
	IMPEDANZ	250 Ω
	FREQUENZGANG	10 Hz bis 20 kHz (+0 dB, -1 dB)
	S/R-VERHÄLTNIS	105 dB
	THD	0,01 %

EQUALIZER (13-BAND-GRAPHIC-EQUALIZER)

FREQUENZ	50 Hz, 80 Hz, 125 Hz, 200 Hz, 315 Hz, 500 Hz, 800 Hz, 1,25 kHz, 2 kHz, 3,15 kHz, 5 kHz, 8 kHz, 12,5 kHz
GAIN	±12 dB(0,1-dB-Schritte)

LAUTSPRECHEREINSTELLUNG

<STANDARDMODUS>		
FRONT/HECK (HPF)	FREQUENZ	50 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz
	SLOPE	0 dB (Pass), -6 dB/Okt., -12 dB/Okt., -18 dB/Okt., -24 dB/Okt.
SUBWOOFER (LPF)	FREQUENZ	50 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz
	SLOPE	0 dB (Pass), -6 dB/Okt., -12 dB/Okt., -18 dB/Okt., -24 dB/Okt.
	GAIN	-24 - +10 dB (1dB/Schritt)
	PHASE	NORMAL/UMGEKEHRT
LAUTSPRECHERPEGEL		-24 - +10 dB (1 dB/Schritt)
ZEITANPASSUNG		0 cm - 350 cm (2,5 cm/Schritt)
<NETZWERKMODUS>		
HOCH (HPF)	FREQUENZ	1,25 kHz, 1,6 kHz, 2 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4 kHz, 5 kHz, 6,3 kHz, 8 kHz, 10 kHz, 12,5 kHz
	SLOPE	-6 dB/Okt., -12 dB/Okt., -18 dB/Okt., -24 dB/Okt.
MITTEL (LPF)	FREQUENZ	1,25 kHz, 1,6 kHz, 2 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4 kHz, 5 kHz, 6,3 kHz, 8 kHz, 10 kHz, 12,5 kHz
	SLOPE	0 dB (Pass), -6 dB/Okt., -12 dB/Okt., -18 dB/Okt., -24 dB/Okt.
MITTEL (HPF)	FREQUENZ	25 Hz, 31,5 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz, 250 Hz
	SLOPE	0 dB (Pass), -6 dB/Okt., -12 dB/Okt., -18 dB/Okt., -24 dB/Okt.
SUBWOOFER (LPF)	FREQUENZ	25 Hz, 31,5 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz, 250 Hz
	SLOPE	0 dB(Pass), -12 dB/Okt., -18 dB/Okt., -24 dB/Okt., -30 dB/Okt., -36 dB/Okt.
	GAIN	-24 - +10 dB (1dB/Schritt)
	PHASE	NORMA

Nederlands

Vóór u begint

Hartelijk dank voor uw keuze voor dit PIONEER-product
Lees deze handleiding voordat u het product in gebruik neemt zodat u het goed leert gebruiken. Lees vooral de gedeelten die met **WAARSCHUWING** en **BELANGRIJK** gemarkeerd zijn aandachtig. Bewaar deze handleiding na het lezen op een veilige, voor de hand liggende plaats zodat u ze indien nodig altijd kunt raadplegen.

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, België/Belgique

Gebruikersinformatie voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen

(Symbool voor toestellen) (Symbolen voor batterijen)

Pb

De symbolen op producten, verpakkingen en/of **bijbehorende documenten geven aan dat de gebruikte elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk afval kunnen worden samengevoegd.**

Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen.

Door een correcte verzamelhandeling zorgt u ervoor dat het verwijderde product en/of batterij op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, wordt gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Voor verdere informatie betreffende de juiste behandling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkooppunt.

Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de Europese Unie.

Voor landen buiten de Europese Unie:
Indien u zich in een ander dan bovengenoemde landen bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor meer informatie over de juiste verwijdering van het product.

⚠ BELANGRIJK
• Dit product is getest in gematigde en tropische klimaatomstandigheden volgens IEC 60065, Audio-, video- en soortgelijke elektronische toestellen - Veiligheidseisen.

Verbindingen

⚠ WAARSCHUWING

Belangrijk
• Wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd in een wagen zonder ACC (accessoire)-positie van de contactschakelaar en als de rode kabel niet wordt verbonden met de aansluiting die de bediening van de contactschakelaar detecteert, kan de accu leeglopen.

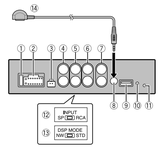
ACC-positie Geen ACC-positie

• Gebruik dit toestel alleen met een accu van 12 Volt en negatieve aarding. Anders bestaat er gevaar voor brand of storing.

• Om kortsluiting, oververhitting of storing te voorkomen, dient u de volgende richtlijnen op te volgen.
– Koppel de negatieve pool van de accu los voor u met de installatie begint.
– Zet de bedrading vast met kabelklemmen of kleefband. Wikkel kleefband rond bedrading die in contact komt met metalen delen om de bedrading te beschermen.
– Plaats alle kabels op een veilige afstand van bewegende delen, zoals de schakelhendel en de stoelrails.
– Plaats alle kabels op een veilige afstand van hete plaatsen, dus niet nabij de uitgang van de verwarming.
– Verbind de gele kabel niet met de accu door deze door het gat naar het motorcompartiment te voeren.
– Dek alle losgekoppelde kabelconnectors af met isolatietape.
– Gebruik een zekering van de voorgeschreven waarde.
– Verbind de negatieve luidsprekerkabel nooit rechtstreeks met aarde.
– Voeg nooit negatieve kabels van meerdere luidsprekers samen.
• Het grafische symbool ⎓ op het product duidt gelijkstroom aan.
• Controleer de verbindingen van de voeding en luidsprekers als de zekering van dit toestel doorslaat. Spoor de oorzaak op en verhelp deze, vervang de zekering vervolgens door een zekering van identieke waarde.
• Installeer dit toestel altijd op een vlakke ondergrond.
Installeer het toestel niet op een ondergrond die niet vlak is of op een ondergrond met een uitstekend gedeelte. Daardoor kan een storing worden veroorzaakt.
• Tijdens het installeren mogen onderdelen zoals extra schroeven niet gekneld raken tussen dit toestel en de wagen.
Dit kan tot een storing leiden.
• Zorg ervoor dat dit toestel niet in contact komt met vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
Ook schade aan het toestel, rook en oververhitting kunnen het gevolg zijn van contact met vloeistoffen.
De oppervlakken van de versterker en aangesloten luidsprekers kunnen ook warm worden en lichte brandwonden veroorzaken.
• Probeer dit toestel niet uit elkaar te nemen of wijzigingen aan te brengen.
Hierdoor kan er brand, elektrische schok of een andere storing optreden.

Dit toestel

Dit toestel biedt diverse geluidseffecten aan, die intuïtief worden bediend met een smartphone.



① ZEKERING 10A
② Stroomkabelingang
③ Ingang parkeerremsnoer
④ Subwooferuitgang
⑤ Achteruitgang/uitgang middelste bereik
⑥ Vooruitgang/uitgang hoog bereik
⑦ RCA-ingang
⑧ Ingang afstandsbedieningssensor
⑨ USB-poort
⑩ Reset-knop
⑪ Stroomindicator
⑫ INPUT-keuzeschakelaar
⑬ DSP MODE-keuzeschakelaar
⑭ Afstandsbedieningssensor

De afstandsbediening voorbereiden

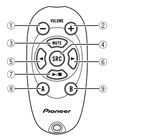
Verwijder het isolatieveel voor het gebruik.

De batterij vervangen
Plaats de batterij met de positieve (+) en negatieve (–) pool in de juiste richting.

⚠ WAARSCHUWING
• De batterij niet inslikken. Gevaar op chemische brandwonden.
Dit product (De afstandsbediening meegeleverd of apart verkrijgbaar bij) bevat een knoopbatterij. Als de knoopbatterij wordt ingeslikt, kan hij binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en overlijden veroorzaken.
Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
Als het batterijvak niet stevig kan worden gesloten, stop dan het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
Als u vermoedt dat iemand een batterij heeft ingeslikt of in het lichaam heeft geplaatst, roep dan onmiddellijk medische verzorging in.
• Batterijen (zowel in de verpakking als in het apparaat geplaatst) mogen niet worden blootgesteld aan hittebronnen zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

⚠ BELANGRIJK
• Als de batterij onjuist wordt vervangen, bestaat er risico op explosie. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijkwaardige batterij.

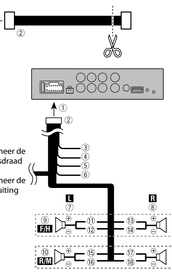
Naam van de knoppen op de afstandsbediening



① VOLUME –
② VOLUME +
③ MUTE
④ SRC (bron)
⑤ Links
Druk hier om de vorige track/song te selecteren.
⑥ Rechts
Druk hier om de volgende track/song te selecteren.
⑦ AFSPELEN/PAUZE
⑧ A-knop
Houd de knop ca. 5 seconden ingedrukt om de AOA-verbindingsmodus te selecteren.
⑨ B-knop
Houd de knop ca. 5 seconden ingedrukt om de OTG-verbindingsmodus te selecteren.

Aansluiting van stroomkabel en luidspreker

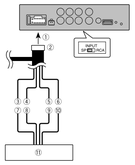
Knip de meegeleverde stroomkabel en sluit hem vervolgens aan op de wagen.
De bedradingsbundelkit (afzonderlijk verkocht) is ook verkrijgbaar om de kabel aan te sluiten.



① Naar stroomkabelingang
② Stroomkabel
③ Geel
Naar aansluiting die wordt gevoed, ongeacht de stand van de contactschakelaar
④ Rood
Naar elektrische aansluiting die door de contactschakelaar (12 V gelijkstroom) AAN/UIT wordt gestuurd
⑤ Blauw/wit
Verbinden met de systeembedieningsaansluiting van de eindversterker (max. 300 mA 12 V gelijkstroom).
⑥ Zwart (aarde)
Naar (metaal) carrosserie van wagen
⑦ Links
⑧ Rechts
⑨ Voorluidspreker (STD) of luidspreker hoog bereik (NW)
⑩ Achterluidspreker (STD) of luidspreker middelste bereik (NW)
⑪ Wit
⑫ Wit/zwart
⑬ Grijs
⑭ Grijs/zwart
⑮ Groen
⑯ Groen/zwart
⑰ Violet
⑱ Violet/zwart

Verbindingen wanneer de luidsprekeringangsdraad wordt gebruikt

Verbind de luidsprekeruitgangsdraden van de wagen met dit toestel met behulp van de stroomkabel.
Schuif de INPUT-keuzeschakelaar naar de SP-stand.



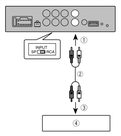
① Naar stroomkabelingang
② Stroomkabel
③ Oranje
④ Oranje/zwart
⑤ Bruin
⑥ Bruin/zwart
⑦ Links +
⑧ Links –
⑨ Rechts +
⑩ Rechts –
⑪ Stereo / navigatiesysteem van wagen

Opmerking
• Het ingangssignaal van het ⑪ stereo / navigatiesysteem van de wagen is 2ch. Het uitgangssignaal van dit toestel wordt niet weerspiegeld, ook wanneer andere instellingen dan het overeenkomstige kanaal van het stereo / navigatiesysteem van de wagen worden gewijzigd.
• Verbind de voorluidsprekeruitgang van het stereo / navigatiesysteem van de wagen.

• Zorg ervoor dat u de luidsprekerinput aansluit als uw auto geen ACC (accessoire) positie heeft.
Dit toestel wordt geactiveerd met de voeding van de autoradio/het navigatiesysteem.
Afhankelijk van het type autoradio / navigatiesysteem is het mogelijk dat dit toestel niet geactiveerd wordt.

Verbindingen wanneer de RCA-ingangsaansluiting wordt gebruikt

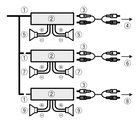
Verbind de RCA-uitgangsaansluiting van het stereosysteem van de wagen en de RCA-ingangsaansluiting van dit toestel.
Schuif de INPUT-keuzeschakelaar naar de RCA-stand.



① Naar RCA-ingang
② RCA-kabel (afzonderlijk verkocht)
③ Naar RCA-uitgang
④ Stereo / navigatiesysteem van wagen

Opmerking
• Het ingangssignaal van het ④ stereo / navigatiesysteem van de wagen is 2ch. Het uitgangssignaal van dit toestel wordt niet weerspiegeld, ook wanneer andere instellingen dan het overeenkomstige kanaal van het stereo / navigatiesysteem van de wagen worden gewijzigd.
• Verbind de voor-RCA-uitgang van het stereo / navigatiesysteem van de wagen.
• Zorg ervoor dat u de luidsprekerinput aansluit als uw auto geen ACC (accessoire) positie heeft.
Dit toestel wordt geactiveerd met de voeding van de autoradio/het navigatiesysteem.
Afhankelijk van het type autoradio / navigatiesysteem is het mogelijk dat dit toestel niet geactiveerd wordt.

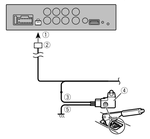
Verbindingen wanneer de versterker wordt gebruikt (afzonderlijk verkocht)



① Systeemafstandsbediening
Verbinden met blauw/witte kabel.
② Eindversterker (afzonderlijk verkocht)
③ Verbinden met RCA-kabel (afzonderlijk verkocht)
④ Naar vooruitgang (STD) of uitgang hoog bereik (NW)
⑤ Voorluidspreker (STD) / luidspreker hoog bereik (NW)
⑥ Naar achteruitgang (STD) of uitgang middelste bereik (NW)
⑦ Achterluidspreker (STD) / luidspreker middelste bereik (NW)
⑧ Naar subwooferuitgang (STD) of uitgang laag bereik (NW)
⑨ Subwoofer (STD) / luidspreker laag bereik (NW)

Verbindingen parkeerremkabel

Verbind de parkeerremschakelaar met behulp van het parkeerremsnoer.



① Naar ingang parkeerremsnoer
② Parkeerremsnoer
Wordt gebruikt om de AAN/UIT-toestand van de parkeerrem te detecteren. Deze draad moet verbonden zijn met de voedingszijde van de parkeerremschakelaar.
③ Voedingszijde
④ Parkeerremschakelaar
⑤ Aardingszijde

Opmerking
Wanneer de parkeerremkabel niet verbonden is, zijn de functies van de exclusieve applicatie (Sound Tune) gedeeltelijk beperkt.

Installatie

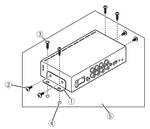
Dit toestel

Belangrijk
• Controleer alle verbindingen en systemen voor de definitieve installatie.
• Gebruik geen ongeoorloofde onderdelen, want dit kan tot storingen leiden.
• Raadpleeg uw verdeler als u voor de installatie gaten moet boren of andere wijzigingen aan de wagen moet aanbrengen.
• Installeer het toestel niet op de volgende plaatsen:
– waar het de goede werking van de wagen kan storen.
– waar passagiers gekwetst kunnen geraken bij bruusk afremmen.
• Installeer dit toestel op een veilige afstand van hete plaatsen, zoals de uitgang van de verwarming.
• Om de instellingswaarde in te schakelen, wijzigt u de instelling van de INPUT selecteer schakelaar of de DSP MODE schakelaar en zet de ACC-schakelaar UIT/AAN.

1. Stel de DSP MODE-keuzeschakelaar in.

2. Stel de INPUT-keuzeschakelaar in.

3. Draai de schroeven aan elke kant aan en zet het toestel vast.

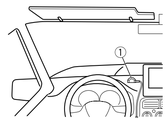


① Beugel
② Schroef (naar de ring gerichte kop 4 mm × 8 mm)
③ Schroef (tappende schroef 4 mm × 12 mm)
④ Gat (2 mm tot 2,5 mm)
⑤ Wagenmat of chassis (installatievoorbeeld)

Afstandsbedieningssensor

1. Verbind de afstandsbedieningssensor met de ingang voor de afstandsbedieningssensor.

Plaats het lichtontvangstgedeelte van de afstandsbedieningssensor op een plaats waar het signaal van de afstandsbediening kan worden ontvangen.
Plaats de kabel zo dat hij niet hindert tijdens het sturen.



① Afstandsbedieningssensor

Sound Tune downloaden

Om dit toestel te gebruiken, downloadt u Sound Tune naar uw iPhone of smartphone (Android).
Typ de zoekterm "Pioneer Sound Tune" in het zoekvenster of zoek op basis van de volgende QR-code.

Pioneer Sound Tune

⚠ WAARSCHUWING
Bedien de toepassing niet terwijl u rijdt. Parkeer uw wagen op een veilige plaats voor u de bedieningselementen van de toepassing gebruikt.

Sound Tune kan het volgende doen.

Songs afspelen die op iPhone / smartphone (Android) opgeslagen zijn
De afspeelbare songformaten zijn afhankelijk van uw apparaat. Voor meer informatie raadpleegt u de handleiding van uw apparaat.

Effectinstellingen van iPhone / smartphone (Android) songs en het geluid van het stereo / navigatiesysteem van de wagen
• Super "Todoroki" Sound
• Live Simulation

Diverse instellingen van dit toestel
• Standaardmodus (Voor/ Achter / Subwoofer)
• Netwerkmodus (3-weg netwerk)
• Luidsprekerinstelling
– Grafische equalizer
– Tijdaliniëring
– Netwerkfilter
– Luidsprekerniveau
• Fader / balans
• Bronkalibratie
Voor details over elke functie raadpleegt u de popup-help in Sound Tune.

iOS

https://jpn.pioneer/ja/support/pcperipherals/app/sound_tune/ios/en/index.php

Android

https://jpn.pioneer/ja/support/pcperipherals/app/sound_tune/android/en/index.php

Gebruik van dit toestel

Afhankelijk van de verbindingsmethode van de iPhone / smartphone (Android), kan dit toestel als volgt worden gebruikt.

Wanneer dit toestel alleen wordt gebruikt (niet verbonden met een iPhone of smartphone (Android))

Het toestel voert de geluidsbron van het stereo / navigatiesysteem van de wagen uit. Met de meegeleverde afstandsbediening kunnen alleen de volumeregeling en de stilschakelfunctie worden bediend.
Voor de audioregeling is verbinding met een iPhone / smartphone (Android) noodzakelijk.

Wanneer een iPhone / smartphone (Android) verbonden is

Het toestel kan in de volgende vier modi worden gebruikt.
Wanneer de afstandsbediening wordt gebruikt, drukt u op de SRC-knop om van modus te veranderen.
De modus verandert in deze volgorde: Car Stereo, Through, Smartphone en Mix.

Modus Car Stereo
Het toestel geeft de geluidsbron van het stereo / navigatiesysteem van de wagen weer en gaat daarbij via de iPhone / smartphone (Android).

Modus Smartphone
Het toestel geeft de geluidsbron van de iPhone / smartphone (Android) weer.

Modus Through
Het toestel geeft de geluidsbron van het stereo / navigatiesysteem van de wagen weer zonder via de iPhone / smartphone (Android) te gaan. (Dit is dezelfde weergave als wanneer het toestel alleen wordt gebruikt)
Deze modus wordt gebruikt wanneer video en audio niet goed gealinieerd zijn tijdens videoweergave in de modus Car Stereo.

Modus Mix
Het toestel mengt en geeft het geluid van de iPhone / smartphone (Android) en het geluid van het stereo / navigatiesysteem van de wagen weer.
Gebruik deze modus wanneer u de spraakbegeleiding van het stereo / navigatiesysteem wilt gebruiken terwijl u naar de bron van de iPhone / smartphone (Android) luistert. In dit geval schakelt u de bron van het stereo / navigatiesysteem van de wagen uit en stelt u dit zo in dat alleen de spraakbegeleiding wordt weergegeven.
Afhankelijk van het stereo / navigatiesysteem van de wagen is deze modus mogelijk niet beschikbaar.

De beschikbare functies zijn verschillend, afhankelijk van de verbindingsmethode van de iPhone / smartphone (Android).

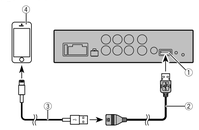
Apparaat	iPhone	Smartphone (Android)	
Verbindingsmethode	-	AOA*1	OTG*2
Modus Car Stereo	✔	-(*3)	✔
Modus Smartphone	✔	✔	✔(*4)
Modus Through	✔	✔	✔
Modus Mix	✔	✔	✔(*4)

*1: AOA (Android Open Accessory) is een interface-standaard om USB-geladen producten als accessoires te gebruiken op Android-aansluitingen.
*2: OTG (On-The-Go) is een interface-standaard die USB-apparaten en USB-apparaten direct verbindt. Smartphones (Android) kunnen niet worden opgeladen wanneer de OTG-verbinding wordt gebruikt. Let op het batterijniveau van de smartphone (Android).
*3: Met de AOA-verbinding kunt u de modus Car Stereo niet gebruiken. De bediening is dezelfde als in de modus Through.
*4: Met de OTG-verbinding kan het geluid van andere applicaties dan Sound Tune niet worden weergegeven via dit toestel.

Opmerking
• Wanneer de iPhone / smartphone (Android) niet meer verbonden is, kunnen bepaalde functies zoals Super "Todoroki" Sound en Live Simulation niet worden gebruikt.
Zelfs wanneer de iPhone / smartphone (Android) is verbonden, mogen bovenstaande functies niet worden gebruikt onder de volgende omstandigheden.
– Tijdens selecteren via modus
– Tijdens het afspelen van media door toepassingen anders dan Sound Tune
• Hoewel deze eenheid met smartphones (Android) verbonden kan worden, kan de beschikbaarheid van alle terminals niet gegarandeerd worden.
Afhankelijk van de smartphone (Android) is het mogelijk dat de eenheid niet bediend kan worden met een AOA-verbinding. Gebruik in dat geval een OTG-verbinding.
Als de voorgaande maatregelen niet helpen, is het mogelijk dat een terminal niet verbonden kan worden of buiten gebruik is. Neem contact op met uw verdeler of servicevertegenwoordiger.

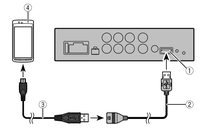
De smartphone met dit toestel verbinden

Voor iPhone-gebruikers



① USB-poort
② USB-kabel (voor Type-A)
③ Lightning* – USB-kabel (origineel product of afzonderlijk verkocht)
④ iPhone

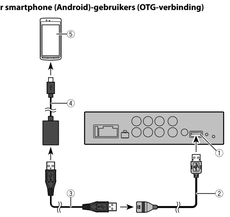
Voor smartphone (Android)-gebruikers (AOA-verbinding)



① USB-poort
② USB-kabel (voor Type-A)
③ USB-micro-USB-kabel (afzonderlijk verkocht)
④ Smartphone (Android)

Opmerking
Houd de A-knop op de meegeleverde afstandsbediening ca. 5 seconden ingesteld om de AOA-verbindingsmodus te selecteren.

Voor smartphone (Android)-gebruikers (OTG-verbinding)



① USB-poort
② USB-kabel (voor Type-A)
③ USB A-A-kabel
④ USB OTG-kabel
⑤ Smartphone (Android)

Opmerking
• De smartphone (Android) kan niet worden opgeladen wanneer de OTG-verbinding wordt gebruikt.
• Houd de B-knop op de meegeleverde afstandsbediening ca. 5 seconden ingesteld om de OTG-verbindingsmodus te selecteren.

Over USB-apparaten

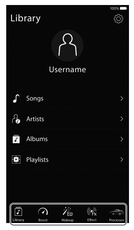
• Voor meer details over het gebruik van de iPhone / smartphone (Android) raadpleegt u de bijbehorende handleiding.
• We kunnen niet aansprakelijk worden gesteld wanneer gegevens en dergelijke verloren gaan bij gebruik in combinatie met dit toestel.
• Zet de iPhone / smartphone (Android) vast wanneer deze in combinatie met dit toestel wordt gebruikt.

Over verbinding met dit toestel

• Sluit geen andere apparaten dan iPhone / smartphone (Android) aan (zoals een USB-ventilator).
• Dit is niet compatibel met verbinding door middel van een USB-hub.

Sound Tune gebruiken

Wanneer een iPhone of smartphone (Android) met dit toestel wordt verbonden, verschijnt een bericht op de iPhone of smartphone (Android). Sound Tune start wanneer opstarten toegestaan is.



Tik op het pictogram onderaan het scherm om de werking te starten.

Hoe een reset uitvoeren

Voer een reset van dit toestel uit als het niet goed werkt of als u wilt terugkeren naar de fabrieksinstellingen.
Houd de reset-knop ingedrukt en zet de ACC-schakelaar vervolgens UIT / AAN.

1. Druk op de resetknop terwijl het apparaat in werking is.
De instellingen worden geïnitialiseerd wanneer de contactschakelaar uitgeschakeld wordt (ACC OFF).

De standaardinstelling wordt toegepast wanneer het toestel de volgende keer ingeschakeld wordt.

Indien er geen geluid uit de luidsprekers komt

Als u geen geluid kunt horen nadat u dit toestel heeft geïnstalleerd, gaat u als volgt te werk.
• Controleer of de iPhone / smartphone (Android) correct verbonden is met een USB-kabel.
• Controleer of het omschakelen van OTG / AOA correct wordt uitgevoerd.
• Zet de ACC-schakelaar UIT / AAN.
Neem contact op met uw verdeler of servicevertegenwoordiger als u na de bovenstaande handelingen geen verbeteringen vaststelt.

Over de beveiligingsfunctie

Dit product is voorzien van een beveiligingsfunctie. Wanneer het product iets abnormaals detecteert, beschermen de volgende functies het product en de luidsprekeruitvoer.
• De stroomindicator wordt rood, knippert rood en het product schakelt uit in de hierna beschreven situaties.
– Als de luidsprekeruitgang en de luidsprekerdraad kortgesloten zijn.
– Als een gelijkstroomspanning wordt aangelegd op de luidsprekeruitgang.
– Als een USB-voeding iets abnormaals detecteert
– Als een USB-lijn een communicatiefout vertoont
Neem contact op met uw verdeler of servicevertegenwoordiger als u geen verbeteringen vaststelt nadat u de ACC-schakelaar UIT/AAN heeft gezet of de USB heeft ingestoken of verwijderd.

Technische gegevens

ALGEMEEN

SPANNINGSBRON	14,4V gelijkstroom (10,8-15,1V toelaatbaar)
AARDINGSYSTEEM:	negatief
MAX. STROOMVERBRUIK	9,2A
AFMETINGEN	170 (B) x 40 (H) x 95 (D) <mm>
ZEKERING	10A
GEWICHT	0,59 kg

AUDIO

MAX. VERMOGEN		50W x 4
	50Wx2ch/4Ω + 70Wx1ch/2Ω (voor SUB-WOOFER)	
CONTINU VERMOGEN		22W x 4
	(50Hz tot 15kHz, 5%THD, 4Ω BELASTING, beide kanalen)	
BELASTINGSIMPEDANTIE		4Ω (4 - 8Ω(2Ω voor 1kan) toegestaan)
PREOUT	UITGANGSNIVEAU (MAX)	4,0V
	IMPEDANTIE	250Ω
	FREQUENTIEBEREIK	10Hz tot 20kHz (+0dB , -1dB)
	S/R-VERHOUDING	105 dB
	TOTALE HARMONISCHE VERVORMING	0,01%
EQUALIZER (13-BAND GRAFISCHE EQUALIZER)		
	FREQUENTIE	50Hz, 80Hz, 125Hz, 200Hz, 315Hz, 500Hz, 800Hz, 1,25kHz, 2kHz, 3,15kHz, 5kHz, 8kHz, 12,5kHz
	GAIN	±12dB(in stappen van 0,1dB)

LUIDSPREKERINSTELLING
<STANDAARDMODUS>

VOOR/ACHTER (HPF)		
	FREQUENTIE	50Hz, 63Hz, 80Hz, 100Hz, 125Hz, 160Hz, 200Hz
	HELLING	0dB(Doorlaat), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
SUBWOOFER (LPF)		
	FREQUENTIE	50Hz, 63Hz, 80Hz, 100Hz, 125Hz, 160Hz, 200Hz
	HELLING	0dB(Doorlaat), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
	GAIN	-24 - +10dB (in stappen van 1dB)
	FASE	NORMAAL/TEGENGESTELD
LUIDSPREKERNIVEAU		-24 - +10dB (in stappen van 1dB)
TIJDALINIËRING		0cm - 350cm (2,5 cm/stap)

<NETWERKMODUS>

HOOG (HPF)	FREQUENTIE	1,25kHz, 1,6kHz, 2kHz, 2,5kHz, 3,15kHz, 4kHz, 5kHz, 6,3kHz, 8kHz, 10kHz, 12,5kHz
	HELLING	-6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
MIDDEN (LPF)		
	FREQUENTIE	1,25kHz, 1,6kHz, 2kHz, 2,5kHz, 3,15kHz, 4kHz, 5kHz, 6,3kHz, 8kHz, 10kHz, 12,5kHz
	HELLING	0dB(Doorlaat), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
MIDDEN (HPF)		
	FREQUENTIE	25Hz, 31,5Hz, 40Hz, 50Hz, 63Hz, 80Hz, 100Hz, 125Hz, 160Hz, 200Hz, 250Hz
	HELLING	0dB(Doorlaat), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
SUBWOOFER (LPF)		
	FREQUENTIE	25Hz, 31,5Hz, 40Hz, 50Hz, 63Hz, 80Hz, 100Hz, 125Hz, 160Hz, 200Hz, 250Hz
	HELLING	0dB(Doorlaat), -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct, -36dB/oct
	GAIN	-24 - +10dB (in stappen van 1dB)
	FASE	NORMAAL/TEGENGESTELD
LUIDSPREKERNIVEAU		-24 - +10dB (in stappen van 1dB)
TIJDALINIËRING		0cm - 350cm (2,5 cm/stap)

USB

USB STANDAARD SPEC.	USB2.0 High Speed
MAX. STROOMVERBRUIK	1,5A

Handelsmerken

Made for iPhone

iPhone en Lightning zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.
Het gebruik van de Gemaakt voor Apple-badge wil zeggen dat een toebehoren speciaal ontwikkeld is voor verbinding met de Apple-producten die in de badge aangegeven zijn, en dat het toebehoren door de ontwikkelaar gewaarborgd is als conform de Apple-werkingsnormen.
Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat en voor het voldoen aan de veiligheidsnormen en wettelijke normen.
Hou er rekening mee dat het gebruik van dit accessoire met een Apple-product invloed kan hebben op de draadloze prestatie.